

~~ПИСЬМА~~

7

11 №



СЯТКО



Июнь ков
1933 ие

Номерсэятъ сермадозь:

	Стр.
1. Эрзянь литературасонть руководствань асатыкснэ- де	1
2. Областьень ударник-кол- хозникень промксонть ро- ботадонзо	3
3. М. Кинельский. — Кизэ (моро)	8
4. А. Ендол. — Евтнема	9
5. Ваня Зорин. — Власов Федянь Анисим	11
6. Ж. Бажанов. — Тундонь чокшнэ (моро)	12
7. М. Марюшкин. — Стогань каймо машина	13
8. Д. Зиньков. — Эрямос совамо (поэма)	15
9. А. Левин. — Христозонь тела (евтнема)	18
10. Рогожин. — Вечкса пак. сянтъ (моро)	—

**Обложканть ланксо сним-
катнесэ:**

ВЕРЬЦЕСЭНТЬ:

**колхозница -ударницатне
кочкить,**

АЛЦЕСЭНТЬ:

**колхойсэ радио вельде
куисольть областень
колхозникень промксонть**

Июльковсто печать- стэ лиси кинига

**Эрзямокшонь келень на-
учной конференциянтъ**

стенограмманзо

Кинигасонть сермадозь:

I. Келень тонавтомасонть марксистско ленин-
ской основатнеде ды Эрзямокшонь областэсэ
келень сроительствоанть задачатнеде—докладт-
тейсть КУЛИКОВ ды РЯБОВ ялгатне. Сынст
докладост кувалт кортамост истят ялгатне: Ма-
рининэнь, Нарушевичень, Сулеевень, Наум-
кинэнь, Чесноковонь. Сибиряконь, Иркаевень,
Вождаевень Мартыновонь, Шишкановонь, Ан-
дрофагинэнь, Куликовскоень, проф. Василье-
вень, Ефремкинэнь Атмашкинэнь, Лук'яновонь,
Артур Моронь, Мионовонь, Потаповонь, Учва-
товонь, Кирилловонь, Лавровонь, Лазаревонь,
Варламовонь, СССР энъ наукань академиянтъ
пельде ЧХАЛДЗЕНЬ кортамост.

II. Начальной ды средней школасо эрзянь
келенть тонавтомадо ЧЕРАПКИН ялганть док-
ладозо.

III. Рузонь группасо ды кружоксо эрзянь ке-
ленть тонавтомадонзо ГРИГОШИН ялганть док-
ладозо.

IV. Эрзянь келень орфография—РЯБОВ ды
МИРОНОВ ялгатне докладост.

VI. Орфографиядо докладтнэнь кувалт прени-
ят (кортасть: Арапов С., Атянин, Варламов, Ши-
шк нов, И. Р. Арапов, Чхаидзе, Григошин, Еф-
ремкин, Потапкин, Лавров, Чесноков, Шилов,
Егоров, Куликов, Романов, Лазарез, Леонтьев,
Наумкин, Сулеев).

VII. Эрзямокшонь облизполкомонь председа-
теленть КОЗИКОВ ялганть вэллозо.

VIII Конференциянтъ резолюциянзо.

Кинигась ули кучозь ансяк икеле теезь зака-
зонь коряс, зярдо ули кучозь заказонть питне
зэ. Тиражось аволь докш Капшадонь киниганть
ланкс заказонь максомо. Заказтнэнь кучодо
„Книгоцетрань“ Эрзямокшонь автономной об-
ластень отделениянтень (г. Саранск, Советская
54).

Киниганть покш чизэ печатной 15 лист. Пит-
незэ 5 целковойть, переплет марто питнезэ 6
целк. 50 трешн.

Заказонть кучомсто сеске жо кучинк ярмак-
нэньгак (киниганть питнезэ).

Эрзямокшонь культурань научно-исследо-
вательский институтось.

Мордгизэсь.

Книгоцетрань областень отделениясь.

Э-Морд.ж
1-3

СЯТКО

ЯСИ ВЕТЕЦЕ ИЕ ИСКРА V ГОД ИЗДАНИЯ

Весе масторнь пролетарийтне, пурнавдо вейс!

НОЛДЫЦЯЗО: эрзямокшонь областень писатель-
лень союзонь оргкомитетэсь.

эрзянь колхозникень кавто недлянь
литературно-художественной ды об-
щественно политической ЖУРНАЛ.

11 № июнь ков 1933 ие.

Г.П.Б. в Лнгр,

Ц. 1933 г.

Акт №613

Эрзянь литературасонть руководствань асатыкстнде

„ВКП(б)-нь ЦК анть исторической реше-
ниядонзо мейле, кона ульнесь 1932 иень
апрелень 23 чистэ, ютась иеде ламо шка.
Ютазь кемголмово ковтиз пек парсте
невтизь, што ЦК ань те решениясь ма-
кссь од вий советзнь искусствань касо-
мантень. Сон седеяк кепединзе писатель-
тнень мелест роботамс социализмань
сроямо тевезнть, седеяк сьулмамс эсь
эрямоост ды творчествомст рабочей кла-
сонть творчествомсонзо марто“. (Литгазета”)

Советзнь весе литературанть касоманзо
марто, меельсь шкастонть истяжо виев-
стэ касы национальной литературась,
конатнень ютксо ашти эрзямокшонь ли-
тератураськак. Социализмань сроямо за-
дачатнень эйстэ апак яво, трудиця на
родтизнь вейсзнь задачатнень перька
пурназь,— советзнь литературась теевсь
социализмань сроямо пельксэкс, кона
чаркодеви минек Союзсо эриця весе
народтизненень. Сон теевсь покш кедь
ёнксокс ломанень мелензз превензз од
койсэ теemasонть. „Социализмань реализ-
мась весе писательтненень макссь покш
возможность роботамс, невтемс алкук-
сонь эрямонть виде чинзэ, сон мезень-
гак рамкат а максы се писателентень,
кона арси алкукс невтемс правданть,
виде-чинть, сон а меши групповчинасо
кода ульнесь ЦК-ань решениядонть
икеле”.

Групповчинась, аволь виде критикась
ульнесь минек литературасояк. Сон зщо
нейкак апак машто допрок. Неень шка
не те тевесь икелевгак ашти сень эйсэ,
што минек эрзямокшонь оргкомитетэсь
ашти зсь лукшонзо потсо, азь ветя мас-
совой робота таркатнень марто. Эзинзе

пурна писательтнень кеме коллетивс. Пи-
сательтнень роботаст мольсь самотеком,
роботасть башка-башка.

Виде, минек оргкомитетэсь меельсь
шкастонть тейсть достиженият. Сон лез-
дась групповчинанть маштомантень, лез-
дась меельсь шкастонть од писателень
произведенияст нолдамонть, ды лият.
Не теезь а ламо сень коряс, зярдэ эр-
воль бу теемс. Мезеяк апак тее твор-
ческой соревнованиянть кувалт

Литорганизациянь роботанть кисэ от-
вечить беспартийной писательтнеяк, вейсэ
коммунистизнь марто, конат бороцить
социализмань литературанть кисэ. Мезе
минь нейдяно тевез? Тевез нейдяно сень,
што литературасо роботыця эрзянь ком-
мунистизэ зщо паро ладсо эсть кунда твор-
ческой дискусиатненень, эсть лезде эсь
опытсэст од писательтненень, лавшосто
ульнест сьулмавозь беспартийной писа-
тельтнень марто Теке басом, минек эр-
зянь литературасонть можна улевель
аравтомс дискуссионнай покш вопрост
— социализмань реализмась поэзиясо,
прозасо, стихень форматнеде ды лият.
Неть дискусиатне пек лездовольть минек
литатурасо социализмань реализманть
теемстэ.

Литератор партиецтизнь покш заслугаст
ашти сень эйсэ, што сынь партиять ве-
тямонзо коряс в основном маштызь груп-
повчинанть, роботасть литературанть
ванькс чинзэ кисэ, аволь минек идеоло-
гиянть каршо, классонь врагонть мелензэ
ды влияниянзо каршо. Сынь эсь киннига-
сост, статьясост, произведениясост ту-
рить алкукс большевикекс социализмань
сроямо задачатнень решамоост кис, невтить
роботамонь пример од писательтненень.

Но сынт роботасо покш асатыксэкс эряви ловомс сень, што партиец-литераторнэ эзизь нолда келейстэ самокритиканть, зсть машто шкасто ливтемс лангс асатыкснэнь, вачкодемс сень ланга, кона а вечксы самокритиканть, уски удалов, меши литорганизациянть одов те-емантень.

„Самокритикась аволь лабордома асатыкстэ,—те од койсэ роботамонь кедь-енкс. Большевикень самокритикась—од койсэ роботамонь кедь-енкс, штобу литературань теветень теемс алкукс массовой тебекс.” Минек роботасо теиь стувтынек. Литатурань теветень, критикантень атак тарга массатне. Секс минек эрянь критикась сеедстэ тейни иль-ведевкст, аволь видестэ аравни литературань задачатнень.

„Сятко” журналось лавшосто вети критиканть, беряньстэ сюлми критиканть зейтэ культурной революциянь вопростнэнь марто, шкасто эзинэе ливте лангс оргкомитетанть роботасо асатыкстинэнь, истяжо лавшосто роботась од писательтнень марто. Секс лиссь истямо тев, што „Сяткосо” печатазь материалонть кувалт арасель большевикень критика. Сеедстэ ульнесть печатазь лавшо стихть ды лият.

Те теветень эряви путомс пе. Виде „Сятко” журналось меельсь шкастонть пек лездась од писательтнень лангс таргамонтень. Сонзэ перька кассть истят писательть ды поэт, кода РАПТАНОВ, ГАЙНИ, РОГОЖИН, ВЕЧКАНОВ, БАЖАНОВ ды лият. Но те а лемо. „Сятконтень” эряви теемс истя, штобу сонзэ страницасо материалось тонавтоволь, кода эряви сермадомс, невтевель пример. Тень кисэ эряви покшолгавтомс требования-нень. Вешемс паро произведения, конат улелельть неень шканть коряс, эрянь литературанть касоманзо коряс. Секс эряви эрямокшонь писателень оргкомитетэнтень виензамс „Сятконтень” вельде од писательтнень тонавтоманть, виензамс массовой роботанть, творческой соревнованиянть, диспутнэнь. Те теवेशь эряви нейже организовамс литератор-коммунист-

нэнь ды сынт ветямост коряс тарагамс те теветень массатнень.

„Литературной газетась” тедидень 25-це номерсэнзэ сермадсь: „Советской писателень союзонть роботанзо кисэ ответчи оргкомитетэнь партфракциясь. Те корты седе, што сонензэ эряви улемс писательтнень ютксо, а пекставомс ансяк зсинзэ роботасо... Советэнь литературась теви советэнь алкуксонь писательтнень вийсэ, комунистнэнь задачат-улемс те тевсэ ветицяк”. Секс минек литератор-коммунистнэнь эряви седеяк кеместэ сюлмавомс беспартийной, советской писательтнень марто, лездеамс тест, пурнамс перькаст ялгань коллектив, витемс иль-ведевкскзст, максомс тест роботань возможность. Эряви весеме вийсэ келейгавтомс творческой соревнованиянть, теемс ялгань условият ды парсте ванномс творческой вопростнэнь.

Теке басом эряви виензамс роботанть таркатнень марто, кучомс писательтнень ловныцятнень, массатнень, ливтемс писателень келей ки лангс, улезэ сюлмазь эрва чинь роботанть марто, роботазо сонсь ды сермадозо те роботанть эйстэ. Писателентень эряви весе зсь роботанзо сюлмамс неень эрямосонть истя кода сон ашти, невтемс эрямонть виде чинзэ, кодат вийть ветить эрямонть эйскелев, ливтемс лангс классонь врагонть, яшти перасо, художественной покш валсо бороямс ды тердемс бороямо социализмань сроямонть кисэ.

Весе союзонь писателень промксось ули сексня. Минек областень эрямокшонь писателень промксоськак ули сексня. Шкась ули. Эряви маштомс работасонок асатыкстинэнь, творческой соревнованиянть ды дискусиятнень келейстэ нолдазь седе аламонь кортазь ды седе ламонь теезь эряви промксонтень самс покш достижения марто. Партиясь веши пельдензк произведения, аволь лабордомат. Партиясь макссь покш возможность роботамс, тонавтнемс, секс миненек эряви партиянть тердеманзо каршо отвечаемс паро роботасо ды художественной покш произведениясо.

Эрзямоншонь областень социализмань
паксянь ударникень васенце промко

**Колхозник - ударникнень победаст —
партиянь генеральной линиянтъ победазо.**

„Лейсынек весе колхозникнень эринсэкс“.

*„Социализмась веши аволь лодырничамо, сон веши, штобу весе лоды
тэ, роботавольть честнойстэ, роботавольть аволь лия ланкс,
аволь скупавтнэнь ды эксплуататортнэнь ланкс, сын роботавольть
эсист ланкс, обществоанть ланкс“.*

(СТАЛИН).

Июнь ковонь 3-це чиськохозонь паксянь ды ошонь ударникень праздник. Те чинть ушодызе эсь роботанзо колхозник-ударникень областень васенце промкось.

Кавто чæсто чить, Саран ошонь трудицяне прядызь тевест ..

Весе предприятиянестэ, учреждениянестэ, вузтнэстэ, школатнэстэ листь ульцяв трудицянь якстере колонат.

Ошонть келес весеме эндо якстере знамя флаг ды плакат марто стройна рядсо молить виев коллонат, валовсть вейс ошонть куншкас ды тестэ музыка марто баевой моронь моразь певтеме виев чады ведекс таргавсть ульцяванть станциянтъ енов,

Саранонь станция вакссо площадесь валовсь народонь волнасо, вельксанзо лым бакснить якстере знамятне. Саран ошонь трудицятне литсть, пек питнев инжень вастомо—социалистической паксянь урожаень кис бороция ударникень вастомо, конат састь областень васенце промксов.

Станциянтень прянь شناзь молись якстесэ наряжавт поездсь ..

Оркестрась зэрни революциянь моросо. „Интернационал“. Саран ошонь трудицятне веселасто моразь вастыть паксянь ударникнень

— „Ура!“ „Шумбрат улесть колхозонь паксянь ударникне“—лажнсь площадесь, лажнось весе венельксэсь.

Митингентъ панжизе облпрофсоветэнь председателесь—Хрынин ялгась.

—Шумбра улезэ робочейтне ды крестьянтэ ютксо производствань смычкасы! „Ура!“—лажнось площадесь.

Хрыбин ялганть аволь кувака валдонзо мейле ВКПб-нь обкомонтъ пельде кортасы Клютко ялгась.

Клютко ялганть поздоровонь валонзо трудицятне вастызь виевстэ цяпазь.

— Шумбра улезэ комунистэнь партиясь ды сонзэ ветицязо Сталин ялгась!

— „Ура“, „ура!“—Седеяк виевстэ лажнось площадесь.

Облисполкомонтъ ды Саранонь райононтъ эндо делегатнэненъ кортасы Строкин ялгась.

Колхозниктнень эндо каршо вал евтасы „Путь к социализму“ колхозонь (Ковылки-

нань р-н) Юрманнов ялгась. Юрманнов ялгась мерсь, што колхозник ударникень те промкось пуроми аволь ансяк тундонь видемань тееть тевтнень ловомаст кис, сон пуроми сень кис, штобу тешкстамс сюротнень ванстомаст кис боровямонь седе вадря кить, шкадо икеле топавтомс гоударстванть икеле обезательстванть.

Митингесь прядовсь... Гражданской ульцясь тееть виев леекс, трудицянь певтеме виесь таргавсь мекев ошонть енов,

Икеле молить делегатнэ, мельгаст рузаевкань робочейтне, якстере армеецнэ, осоавиахимевецнэ, профсоюзонь организациятне.

Чокшне 20ч. 30 м- Пушкинской садсо ошонь театрасо Козиков ялгась (облисполкомонь председателесь) панжизе ударник колхозникень областень васенце промксонть.

Козиков ялганть нуьрка валдонзо мейле Ицялонь, Саранонь, Рузаевкань И саренъ делегациятнень эндо макссть предложония



Эрзямоншонь облисполкомонтъ председателезэ КОЗИКОВ ялгась

промксонь президиумонь почотной председелькс кочкамс весе масторлангонь пролетариатонь ветицянтъ — Сталин ялгъ. Те вастозь виевстэ цяпязь, „ура“ пижнезь. — Шумбра улезэ Сталин ялгась, Лвининь сехте вадря ученикез! — Весе залось сти мори „Интернационал“.

Теде мейле почотной президиумос кочказь Молотов, Каганович, Налиин, Ворошилов, Яковлев, Орджоникидзе, Куйбышев Рудзутан, Киров, Кассиор, Андреев, Тольмон, Шубриков, Хатаевич ды Гантман ялгатне.

Деловой президиумсь кочказь 35 ломать: президиумс совасть областень сехте вадря ударник-колхозникне ды ударник-робочейтне.

Весе промксось пек кеярдозь мерсть кучомс телеграммат Сталин ды Шубриков ялгатненень.

— Партиянь Рав-куншкань Крайкомось ды Шубриков ялгась мерсть монень евамс тыненк покш поздоровт! — Кармсь кортамо (ВКПб) нь крайкомонть пельде Ксенофондов ялгась, — Тынь Мордовиянь ударникть, — Рав-Куншкань крайсэнтъ тундонь видемань, вассенце главной изницят. Тыненк — честь ды слава!

— Шумбра улезэ партиянь крайкомось — Рав-Куншкань крайсэнтъ тундонь видемань победань организаторось! — серьгедсь ве вайгельсэ весе промксось. Виевстэ цяпить. Серинть ура, морыть, „Интернационал“ Ксенофонтов ялганть чассто ламо кортамодонзо мейле эрзямокшонь облзунь завось Караулов ялгась Ичалкань райононтень максызе обкомонть ды облисполкомонть пельде почетной знамянтъ.

— Почетонь знямянтъ минь эсь кедьстэнэк а менстасынек! — промксонь трибунанть ла-

нгсто яволявсь Ичалкань делегациянтъ ендо Касимов ялгась.

Минь эщо седеяк виевстэ ды кеместэ карматано бороцямо покш урожаэнтъ кисэ,



ВКП(б) нь обкомонть секретарезз ГАНТМАН ялгась

вейкеяк зернань апак емавто сюронь урядамонь кис, государстванть икеле эсь обезательстванок топавтоманть кис. Промксонть рапортсонок, тундонь видеманть вадрясто ютавтомадо башка, промксонь панжоманть топавтынек паринань сокамо планонок. — Делегатнэ виевстэ цяпить. Теде мейле кортасть Чужажонь республикань ударникне пельде Даилов ялгась Сыре большевикень обществанть пельде Маринин ял-



Областень колхозник-ударникень промксонть президиумозо

гась. Кортасть лия учреждениянь ды организациянь пельде представитель.

* *

Промксонть омбоце чинь роботазо ушодовсь ВКП (б)-нь обкомонь секретаренть Гантман ялганть докладсонзо.

Трибунанть лангс лиссь Гатман ялгась. Весе виевстэ цяпить, сеерить: „Шумбра уле зэ Мордовиянь большевикень ветицясь, сех вадря ударникесь Гантман ялгасы! Улезэ шумбра партиянь обкомось! — Гантман ялгась тейсь покш доклад тундонь видемань иогтнэде ды икеле пелень задачатнэде.

— „Прядоволь эли аволь прядов тундонь видемасть седе рана, седе нурькине шкасто? — кевкстсь трибунанть лангсто Гантман ялгась.

— Прядоволь! Ве вайгельсэ отвечасть делегатнэ. — Прядоволь, бути весе колхозтнэ большевикекс бороцявольть видеманть кис..

Гантман ялганть докладтонзо мейле колхозник-ударникне евтнесть, кода сынь бороцясть тундонь видема планонть кисэ, кода анокстыть скуронь урядамонтень, кода паролгаць эрямост колхойсэ,

Те янников ялгась Инсаронь районь „Красный выборжец“ колхозонь видиця, сон евтни:

— Монень—73 иеть. Колхозов совинь 1930 иестэ. Меельсь колмо иетне весе монь эрямо чисэм ульнесть — сехте вадря шкакс, сынь ульнесть колхозонь кис пек виев бороцямонь иекс, башка башка эриця веленть

социализмань койсэ теэмань кис бороцямонь иекс. Эряви евтэмс видестэ:

70 иеть мон эзинь эря истя вадрясто, кода эринь ютась колмо иетнень колхойсэ.

Те тундонть мон роботынь 4-це бригадасо видицякс. Кортамс как а месь, суро видеманть мон содаса вадрясто. Но эряви видькстамс, што зярдо ветинь башка хозяйства, зярдо рудайс эзинь виднекшне, кодат как агроправилат эзинь сода, истя виднеме эзь савкшно. Ансяк колхойсэ минь карминек ранадо як рана видеме.

Видиманок прядынек шкасто ды парсте весе мезэ рудайс видеэ 340 гектарт.

Видевтенек пек вадря. Те неяви лисевтмень коряс. Лисевтне пек вадрят. Правленияить ловоманзо коряс минь те иенть сайдяно доход, кавксть седе ламо мелень коряс.

Иеде нес минек колхозниктнень эрямо чист вадрякстоми. Колхозниктне ней икелень коряс роботыть седе вадрясто. Вана куть сайса эсь прям. Меля монь ульнесть 100 трудочим. Ней тевесь ашти лиякс. Июнь ковоень васенце чинть самс, монь трудкнишказон сермадозь уш 100 трудочить. Сталин ялганть лозунгозь—весе колхозниктнень теиес эриксэкс—ютавневи тевсэ Минь эсь колхойсэнэк те лозунгонть ютавсынек тевс 1—1½, нес.

Минек бригадасо тунда беряньстэ роботась изыця Ульянов Андрей. Савсь церанть саемс кедь алов. Алкукс Ульянов пек кувать монь лангс ванось трокс, но мееле чарькодсь, што тонавтынь эйсэнэ аволь зря. Ней Ульянов теветнень кундась пек вадрясто.



Промксось и нунсолы Гантман ялганть докладонзо

ПРОМКСОНЬ ДЕЛЕГАТТ



Тетяников ялгас, „Якстерь Выборжец“ колхоз, (Инсаронь р—н)



Параев ялгась, ударник — тракторист (Инсаронь р—н)



Коробков ялгась, „Знамя труда“ колхозонь (Рузаевкань р—н)

Молиндеряй колхозов промкстонтъ мееле максан вал роботамо седеяк эщо вадрясто. **Марушут** ялгась Чамзинкань районь „Кр. Октябрь“ колхозонь председателъ. Сон алак капше, чарькодевиксстэ евтни делегат нэнь, кода ютавтять те всэ Сталин ялганть лозунгонзо

— Сталин ялг, лозунгозо—весе колхозниктень те емс эриксэкс—пек ламо вий макссь миненек. Теде мееле минек колхозниктне седе седейшкава кармасть мелявтомо мое данть кис, минек тувонек кис, лишметнень кис ды колхозонь весе ули паротнень кис.

Меля ярвоенек ульнестъ 924 га, видинек минь эйсэст 40 чить. Те тундонть минь—сокинек залежть ды ярвой видевтенек кассь 1391 гектартс.

Те площадентъ минь видинек ансяк 17 чис. Те истя лись секс, шг) минь—эрва колхозникесь чорькодинек, што ансяк колхойсэ вадрылгады минек эрямо чинек, ансяк колхойсэ минь маштсынек нужна чинть, секс роботамо як эряви парсте, виде мельсэ. Тундонь видеманть минь ютавтнень истямо лозуг ало:—Седейшкава роботаць теевем эрик секс.

Бригадатнень ды звенатнень ютова весе пелькстатано. Ветятано договортиэнь топавтомат мельга анозь, ваньцятне сех вадря ударникть кода примеркс: **Голов Л. Д., Голов И. Д., Колва Матрена** ды лият.

Роботамонь човор ютавтненок производственной совещаният, кода седе вадрясто ладямс роботанть. Нетъ тевтнень тееме лез-

дасть миненек чавомс нузякстнэнь, рвачтнэнь аравсть социалистической кеме дисциплина Ютась иентъ минек эрва трудочинть ланкс савсь 3;5 килограммат. Сюронь анокстамонть топавтынек 120 процентс ды шкадо икеле, тень кис миненек максть премия.

Те иентъ минь арсетяно эрва трудочинть кис саемс малав 7 килограммат.

Минек колхозниктнень, икелень беднянтнэ, цютъ аволь весень улишь скалост, ревест, тувост, нармунест.

Минек колхойсэ ней беднякт арасть уш, сынъ теевсть середнякокс, малав эриксэкс.

Евтни бригадир **Иванов** Торбевань районь Сталинэнь лемсэ колхозонь бригадир.

— Меля колхойсэнэк ульнестъ 200 лишметъ (роботас маштовицят.) Теиде лишметне весе мэээ 360 (эйсэст 90 однэть); вейке иес ламолгадсть 160 пряс. Косто истя сынъ савестъ? Меля пек вадрыльт сюронек: розь среднейстэ 13 цент. гектарстонтъ, пинеме —18 цент., кона кона участкатнесэ рудайс видезьтне максть малав 20 цент. Велькска топавтынек сыронь анокстамонь планонок ды теде башка эщо миненек государствав 700 центн. Теде мейле минек кадовсь ламо лишной сюронек, явшинек 7 кгр эрва трудоденьс. Тестэ лиси, што минек сатоцть виенэк лишмень рамамо ды кайсть кепедсть колхозонь вашотне.

Телентъ печтыамс ламо сройнек: сройнек кардт, МТФ нть туртов паро кардаз, сройнек ревень трямораштамо ферманть туртов кардаз; реветнень фермантень рамсинек ютазь иень миевть сюронтъ лангс.

Нетъ вейсэнъ хозяйствань невтеманок. Ней минек арась вейке як колхозникенек, конань аволь уле скалозо ды мелка скотинанзо

Видема шкастонтъ весе бригаданок уцестъ паксясо видемантнэнь прядомс. Монь бригадам васенцес о; ганизовась паксянстан, шкасто пачтилинек видьмексэнэк. Секс минь васенцес прядынек видимзнок ды неи уш звенава явшезь прядынек васенце дочкоманть, Парина ланкс ливтинек весе наузонек.



**Иртайкин ялгась 65 иесэ,
се паро ударник-соиця**

Промксонь делегатнэ кортыть Янстере армиянь ударник боец марто

Мея минек колхозникне сайсть 7 килограмт эрва трудо чинть ланкс, те иенть арсетяно саемс 10 килограмт суро, МТФ нть ды ревень трымо-раштамо фермас-тонть доходнэнь апак лово.

Минь чаркодинек, што выемгадындеряй колхознонок—вадрялгады эрва колхозникенть эрямосзяк. Ней минек пек кеме дисциплинанок, седейшкава тейдяно эрва тева нть.

Минь вадрясто орчазьятно, парсте ярстано. минь ней уш теевинек эриксэкс.

Глухов ялгась Атяшеввань райононь. Ленинэнь киява* колхозонь ударник евтни, кода сынь бороцясть планост прыдомангть кисэ:

Видеме минь карминек апрелень 5 це чистэ. Паксяво ульнесь еще лов Савкшность кочк семс аволь покшт таркат, конат лиссть мода алдо ды видемс. Виденек дружнасто ды вадрясто.

„Ленинэнь киява“ колхозникненень трудось теевсь честень ды славань тевекс. Паксяв лисезь, колхозонь весе бригадатне тейнесь эсь ютковаст соцпелыкстамонь договорт, конат видема шкастонть эрва шаңаце ульнесь ванозь.

Колхозонь сехте вадря ударникне неть: омбоце бригадань видицясь **Кудашкин Степан**, 3-це бригадань парторгось **Бакин Николай**. Сынь апак шумак, прянь апак шаңак, паро мельсэ, алкукс ударнойстэ бороцясть видеманть кисэ.

Кевйкие рядсо сеялкас нормась пугозель 5 гектарт, Кудашкин Степан вадрясто содась, што эрикс чинтень эрямос можна пачкодемс сестэ, зардо кармат вадрасто роботань тееме ды роботанть производительностень кастамо, тень кувалт эрва чине сон виднесь 6,5 гектар. Роботаз о вад-

рять. Эрва чине норманзо пландо велькс, ка топавсь парторгось Батин ялгаськак кона ульнесь плугарекс. Норманть таркас (пугозь 1,25 гектарт) сон сокась 1,5–17-гектарт.

Колхозсонть улить лия сортонь ломатькак. Сынст лемест лодырть ды рвачт. Лодыртень минь пурдатанок крутасто. Бути церась нузялгадсь минь сонэ аламодо лепштысынек.

Весть колхозник Прошкин Иван эзь лиссть роботамо. Тень кувалт евасть правленияс. Прошкин ланкс путсть штраф 5 трудоденть.

Тень эйстэ мейле Прошкин арась овси од ломанекс.

Берянстэ вансь роботанть лангс плугарь Бурнаев Михайл Сон тейнесь прогулт, эрва чине эзь топавто роботань норманзо. Бурнаевнэнь яволявсть:

— Лоткак ялгай нузялдомат, Содак, што теветь прядови берянстэ. Валтнэнь Бурнаев ялгась эзинзе кунсоло, яла тейнесь прогулт. Роботань норманзо топавсь 50–60 процентс. Теде мейле Бурнаевень савсь аволь ансяк валтомс роботасто, савсь панемс колхозстэяк. Ней колхозсо дисциплинась вадря. Прогулткак, роботадо отказамоткак колхозникнень пельде арасть.

Весе видематнень колхозось прядынзе маень 15 це чистэ. Паровойтнеде видезь 885 гектарт. Прядозь паринатне, прядозь васынь кочкоматне, моли сюронь урядомонтень анокстамо.

Истя колхозник-ударникне евтнесь эсь паро ды берянь таркадост, кода сынь бороцитъ кулаконтъ каршо, кеме колхозонь кис.

Колхозник ударниктнеде башка промксонть ульнесь единоличниктькак. Единоличник Барышников видькетась промсонть ике-

ле, што ней сон чарькодизя колхозонтъ лезэнзэ ды промксонтень сась аволь секс, штобу евамс, што сон совн колхозов.—Мон—келя,—сынъ секскак, штобу промксонъ трибунантъ лангсто серьгедемс трудиця еди-ноличниктненень, штобу сынъкак монъ марто вейсэ аравольть эрикс чинтень молома ки лангс-совавольть колхозов.

Промксонъ меельсь заседаниясонть весе кортамотнень прядомадост мейле кортась Гантман ялгась, конань делегатнэ мельс паросо кунсолызь. Кортась обл зунъ завось **Караулов** ялгась.

Ицялонъ делегациянь представителесь **Насимов** ялгась ловнызэ областень весе колхозниктнень абращенияст.

Музыкась марш сеерить „ура“, сценантъ лангс совасть областень конкурсонъ премиянь полуциця кандидатнэ.

Весемеде мееле облисполкомонъ председателесь **Козниов** ялгась промксонтъ яволятызе прядозь.

Ударник-колхозниктне роботамонъ покш мельсэ тукшность эсь колхозгаст од победанъ тееме.



Колхозница-ударница — промксонъ делегат.

Мих. Кинодельский.

Кизэ

Цепя поцо тветиця
Тонь порат.
Роштя поцо
Жойнезь морот морат.
Од ломатнень:
Тейтертнень, цератнень,
Од седейтнень
Налксезь налксевят.
Ютась тундонъ
Пси роботанок.
Видевсть весе
Минек суронок.
Товзюротне, суротне,
Пинемтне.—
Пиждолдыть
Колхозонъ паксянок.
Паксясь вельтязь
Пижелды палясо.
Кизэнь чи,
Веселасто лиси.
Розесь, товзюрось,
Сыреждезь сырежди.
Паксясь виев
Од суро касы.
Моротне
Кизэнь моросо морыть,
Пилесэн шошордыть
Пиже росне,
Сась кочкума
Лангонъ роботанок.
Човасынек авать
Матыганок,
Валскень зорява
Ютыть аватне,
Веленть пестэ
Ве куцяс пурнавсть.
Аня—баба—
Юткост бригадирка
Звенанъ звенанъ,
Паксявантъ ней срадсть.
Тевест тусь
Ударница аватнень
Мельгаст пиждолды
Сурция паксясь,
Кочкума лангонъ
Виев моросо
Урожайде
Ранкстась охульцясь.
Лымбак пижелды
Карьмай од суро,
Соров тикшесь
Тонь ланксто маштозь.
Вейкеяк зернанъ
Апак емавто
Моратано
Од суронть вастозь.

Седе, кода Саинь велень колхозникне саизь Якстере знамянь

Удалонк валгомо кадовсь чи пай. Икеленэк оргодеме капши сзнь пель. Те пеленть лазыця пурьгине енксось комась ви-ренть вельксэс.

Ардатанок лишмесэ те ви-ренть пачка вицтэ Саинь велев.

— Велесь покш?—кевкстнян ялгам эйсэ.

— Сон а покш... Тевензэ покшт. Ды вана пачкодтяно—нейсак.

Лисинек вирьстэнтэ пандо ча ма лангс. Пандонтэ ало вирьсэ кутмордавозь пиже лугань эле. Луганть лангсо Саинь-веле.

Югатанок ульця юткова.

Веле, кода веле. Бешом ансяк колхозонтэ паро тевензэ мазыл-гавтыть те веленть лемензэ.

Кевкстинек лисьма лангсо ведь таргиця аванть кецтэ, косо колхозонь правлениясь. Нардызе конянзо, невтсь тенек покш гармошкак тетькевезь матром ку донтэ лангс.

Правлениянтэ вальмало вицтэ конязон эшкеви лезнавтозь палманьс чавозь лаз. Пелезэ—якстере, пелезэ—раужо.

Совинек правленияс Тосо кав-то сермадыця, кавто щетсо кай-сицят

Стенантэ ежос чувтонь кавто пильгензэ кемедяк кемес-

тэ нежединзе якстере знамясь. Лангсонзо ашо покш буквасо:

„От Дубенского райкома ВКП(б) и райисполкома колхозу „Красный пахарь“ за ударное проведение сева первой весны второй пяти-летки“.

— Мезень кисэ тынь получинк истямо почетонтэ? — кевкстия колхозонь счетоводонтэ.

— Сон сонсь корты теде!— пеедевсь счетоводось.

— Прявтнэ косот?

— Сынть тусть видезь паксянь ванномо... кода листь яровойт не.



Паньчайкин ялгась, ВКП(б)-нь ячейкань секретарь

пандо щекинесэ колхозникне сroitь утомот, витнить крадаст. Те пандынентэ ало колхозонь нузицясь—кенгшензэ келес. Тосо витнить нуимань машинат.

Пандынентэ алга менчевиця сзнь чудерьксэнтэ лангсо яжить колхозонь ведьгевть.

Колхозонь лишмень кардось покш. Эйсэнзэ 48 лишме. Эрьвейкесь башка пиравкс экшсэ. Эрьвейкентэ ули номерзэ, леме-зэ, эсинзэ туртов кемекстязь сбруезэ. Ашкосто саезь новта пес весе сбруесь кирди-канды вейке лишмень номер, весе лиш-менть маласо (вешнемстэнзэ тарномс а сави)

Ютат лишмень кардонтэ пот-мова—седееть кась: эрва мезесь таркасонзо, эрва мезесь кедь маласо. Эрва лишментень совамо кенгшентэ вельксэс ча-возь лазнэтынень лангсто сель-мезэть кайсетить лишметнень мазый лемест:

Пташка,
Челнок,
Самка,
Комок.

Кардось ванькс, оборудован-ной ветеринариянь правилат-нэнь коряс. Палматьнева ча-нозь эскес новолезь фонартэ.

Кардосонтэ лисеи-совамо кенкштть ниле. Эйсэнзэ улить фуражонь кирдема таркаткак.



Морозова ялгась, сельсоветнэнь председатель

Югатанок пире пева Маря-вить ве ено стукицят. Морыть атякшт. Луга лангсо чудерькс чирень каль пулосо зйкакшт раздить эльде-начкт,—умбравт... Ташто плетен бокасо ащи сзнь понгесо панарсо атя. Сакалонзо пузырыть прок сиянь човт.

— Дедай, колхозонь лишмень кардотне васолот?—кевкстия мон.

— Я марян мон!—казямоство дерьни вайгельсэ отвечась тень атясь.

Луганть лангсо порнить лиш-меть. Справнат, валанят.

— Олак лангаст!—мери ялгам. Лишмень кардотнеде ве ено



„Якстере сокиця“ колхозонтэ председателезэ

— Сон минек... вейсэнъ. Марить мерян? Вейсэнъ! Чапик тень судо пезэт!—истя отведи ко нюх. Сонсь фартуко, прокненька. Сон панси ве куща навост.

Парнэн кардо кенкшенть трокс чувтонзо велькска венцитизе прынзо гнедой парнэ, щерди пилесэнэ, буто суюконакшны тенек.

Сась колхозонь велень руководствась ярвоень ванномсто.

— Ну, кода лисевть ярвой сюр онк?

— Па—арсте!—кекши кеняркс пеедвентэнэ келей сакалтнэнь потс колхозонь вечкема прывтозо Ласкин Мирей Стяпанонь цера.

Иенээ 51, роботы председателекс 3-це ие. Сон ВКП(б) нь кандидат. Колхозонь производстванть содасы пачк ды нучк.

Кулакось ды пуло пельксэнээ ирнэвсть... курго бокаваст чов молсь рангсты:— Рудайс видемантень марто чаманк эцесынк рудайс!

— Кода жо лиссь тевсэ?

Саинь велень колхозонь кузнецэсь Горькин витни жнейка.

Лишметне справнат.

Парнэне кардынэст ули башка Лишметне кардонть бокасо марявить пелькстыть:

— Кода истя а макссак?

— Истяк. Тон кода арсятлишменть оймеэ ули?

— Ули!

— Ну, энэ паро. Кадык аламос ойми

— Ды сон тонть эсать што ли?



Колхозонь бригадир

— А козонь эцемс чаманок: рудазось вельтявсь буто пиже ине ведесэ... Истя виевстэ лиссть.

— Ней ванстынк тикшиямодо.

— Минь те сэнъ цецяканть пенээ муйсынек!—мери вейке ава. Кеденээ илештязь кенерес.

Нучкась председателесь, кармась евтнеме:

— Рудайс видемантень ушодынек апрелень 3-це чистэ ды прыдынек ве чис 250 процэнтс. Планонть коряс эрявсь видемс 15 га—видинек 39 га. Массовойстэ видеманть ушодынек апрелень 7-це чистэ—допрк прыдынек пландо велькска маень 5-це чис. Планонть коряс эрявсь видемс 358 га (пирень модагнень марто)—видинек 395,5 га. Весе видемань роботатне ваннозельть ды примазельть пароксо (целезнат арасельть лиссть ларсте). Выработкань норматне топавтокшныльть велькска.

Сех икеле видеманзо прыдынзе васенце бригадась. Те лиссь секс, што бригадирэсь Паксин Сергей Михайлович примерэнь невтиякс пурнызе бригаданть тундонь видемантень образцовойстэ анокстамо, парсте аравт низе бригаданть виенээ, эсинээ примерэс тердинзе ялганзо роботамо истя, што тевсэ ульнесэ ютавтозь социалистической пелькстамось ды ударничествась. Тень кисэ; райсельактивень совещаниясь, косо ульнесэ колхозник ударникне, макт.ь премия Паксин ялгантень 20 целковойть, васенце бригадантень 150 целковойть. Секе жо совещаниясонть колхозось казезель почетной якстере знамясо ды 300 целковой ярмако.

Паксин ялганть кучинек областэнь колхозник ударникень промксос делегатокс.

Весемезэ ударникенек 19 ломань.

Улить лодыренъ кондямонок. Минь сынст эйсэ таргсетянок чипайс, кода сэнъ цецяканесэ. Эряви евтамс, штобу весе содасо, што Зайкин Михалл Васильевичень обойсэ ломатнень туртов максозь штраф (5 трудонь чить), што Лук'янов Никита Васильевич ды Чернов Михаил Федорович получасть выговор.

Ульнесэ истяк. Вейсэнэ ярасамо кудосонть поводезель стенной газета.

Весть тосо сермадозель, што 3-це бригадась поздаясь роботамо лисемадо 15 минут.

Пурнавсть ярасамо.

Васенце ды омбоце бригадань ломатне пеедсть колмоце бригадань ломатнень лангсо:



Колхозонь полевод

— Вана обидамо, илядо пель, эзиде поздаяв...

— Кить? Минь?..

— Тынь, тынь, цера!

Омбоце валскестэнтъ колмоце бригадась лиссь шкастонзо роботамо ды велькска топавтозэ роботань норманзо.

Видеманок прыдомадо мееле сюлмавикне кадовица колхознэнэнь лездемо. Максыек социалистической лезкс: Кабаевань, Турдаконь, Шууровань колхознэнэнь ды Ардатовань райононь Аловань колхозс кучинек 14 ломань лишме марто.

Истя парсте лишметне роботыть секс, што минек конюхтонэнь лемест эряви содам весе ударниктненень. Конюхонок вана кить: Батяйкин Яков Кузьмич, Ярославкин Иван Тимофеевич, Маколкин Илья Николаевич, Овчинников Иван Степанович. Прывтост—Осичкин Ефим Иванович.

Паринань моданть лангс ускинек 400 улавт навоз. Модарька моданок паркстомтынек хуловсо.

Пек лезды тенек руководство нзо вельсоветэнь председателесь Морозова ялгась.

Областэнь колхозник-ударникнень слетонтень казекс июненъ 2-це чистэ колхозось прыдызе раужо паринань сокамочзо ды ранней культурань кезоманзо. Виевстэ аноксты сройь пурнамо.

Власов Федянь Анисим

(областень колхозник-ударникень васенце промксонь делегат)

Власов Федянь Анисим бедной ломавень эр-
зянь церя.

Колхозс совамодо икеле паро эрямот некш-
нась аламот.

Эзь кенеркшнэ теевеме алжуксонь ломанекс,
сонензэ эщо вишка пингстэнзэ савъ яксемс сто-
ронава прянь тракшномо. Роботакинсь кулаконь
кедьсэ, роботакинсь вирень пили заводга ды
лия эрва кодамо производтвава

Ламо шкань ютамс сторонасо роботамонть
марто ды ламо шкань ютамс аванс сельмень
анеимадонть, авазо ламоксть „уракаленш-
нэсь“, лиясто эзь кемекшнэяк, што церазо жи-
встэ пачкоди кудов.

Советэнь властесь партианть ветямонзо ко-
ряс Анисимень лиякстомтызе эрямонзо. Власо-
вонь велесь—Канаклейкас 1929 иестэ органи-
зовась колхоз. Омбоце иенть сась Власов сторо-
насто роботамсто. Анисим сеске неизе, што кол-
хозось собензэ родной—теевсь колхозонь чле-
нэкс

Шпазо ульнесь видеманень анокстамо ланго.
Колхозонь членэкс конев лангс пурнавкшность
ламо, но роботамо лисильть аламот. Райкомсто
уполномоченойтне—ды Москов ошонь заводсто
сась робочейтне велесэнтъ чи, ве эсть сода юта-
вотъ промкст, ветясть массов работа, ановстасть
видемантень. Власов эзь кадовкш о вейкеяк
промксто. Московонь робочейтне ды тосконь
лия колхозниктнеяк яла евтылт вал, штобу
лисем роботамо весеменень ды дружнасто. Пек
ламо ульнесь валонь евтамо мелезэ Власовонь-
гак, палсь седезэ, мекс а весе колхозниктне
засиль роботамо дружнасто, несь аволь паро
мелезэ роботыцяткак.

— Лиясто саилъ вал,—толкови Баюшкин
Ст. Ф.,—ансяк кенери меремс „ялгат, эряви
лисем работа весеменень ...дружнасто“... ды
пред келезэ кундатыль. Вансак кирвази толкс
чо мезе бути эйсэнзэ кирдиль. Вансы а чаркодъ-
сьыз, истяк палозь лисп сеске кудостонтъбак
ды туиль роботамо.

Власов промкссо кортакинсь аламот, но сон-
зо агитациязо ульнесь тевсэ. Тень неизь весе
колхозниктне,—Власовонь кочкизь васеньцекс—
васень бригадирэкс.

Власовонь икелей стясь покш задача. Вла-
сов сермас соды лавшосто. Коневс тевензэ зада-
ча сермадомо истя эзь машто, эзь маштокш-
но евтамонь сермадомояк, те савешность седаяк
лакс. Эрва вишка тевень чисеяк савешность



Власов ялгась,

„Рабочай бригадэ“ колхозонь бригадир
(Ардатовань р-н)

чимс сонстензэ, невтемс кода теемс кедьсэ кун-
дазь, лия отечицят арасельть, звенадо ды зве-
норгдо сестэ эщо эсть содаяк, кодамо тев пиязо
лясе—отечицясь ульнесь ськамонзо.

— Видема ланга лиясто мич кудовгак асак-
шны ды сеетэ савкшность тензэ кадовомс апаж
ярсэ,—толкови Даря козийказо.

Власов, кода эзь забота, кодамо стака тензэ
эзь ульнесь сонензэ максозь общественной те-
венть эзизе кадо—видеманзо прядынзе шкадо
икеле.

— Власов роботы бригадирэкс истя жо омбо-
це иентэнтъбак. Весе тевензэ ютавты шкасто
ды шкадо икеле,—колхозось получаь райо-
нонтъ пельде премия.

Власов роботы бригадирэкс колмоце иентэнтъ-
как, таго сонзо паро роботанзо коряс шкастон
зо видематнень ютавтомаст кисэ, лишметнень
вадря чист кисэ ды лия кампаниятненьгак
шкасто ды шкадо икеле тевс ютавтомаст кисэ
колхозонтень ВКП(б) райкомось ды райЗО сь
максызь районсонть омбоце казненть. Получак
шность казне колхозонь правлениянтъ пельде
Власов сонськак—брюкат, панар ды лият.

Федянь Анисим роботы истяк апаж сизе.

— Вансы сон (Анисим)—толкови Лисин кол-
хозник,—бути беряньстэ кие соки, моли ваксо-
зонзо, сайсы кедьстэнзэ сабанонть, невсы кода
эряви сокамс тевсэ, валгодо вал а евты. Тень
кисэ вечкить эйсэнзэ весе колхозниктне.

Тундонь чекшнэ

Менеленть струанзо
Налтокс рьякстыть мода-
ванть

Нолсезь нолсить
Тундонь пижеить.
Коштось лымбаи
Сэтьме валнакс морява
Норовжорчось „тили“ „тили“
Ютавты чинть.
Виренть вельксэс
Чись поводсь оймсеме.
Секс чувтонь пургодькснэ
Сыр несэ цивтердыть.
Лембе вармсь
Кармавты чувтнэнь комсеме.
Келей паксяь
Ярвойсэ пижолды.
Мекс пижелды паксясь
Ярвойсэ те шкава?
Зярдэ ульнесь,
Штоб рудайс видеvelyть?
Зярдэ ульнесь —
Ватракшонь ватордоманть
самс.

Ярвой паксятнень
Руцяст пижелть.
Мон повняса
Кода икеле виднекшность,
Учить — сеськне

Бизнэме столбасо кармить.
Пиземень вешеме
„Молебент тейнекшность
Модась
Лазнотыль коскиль...
Ансяк кекшевил
Чипаесь виренть экшес,
Ансяк нилитьсе
Сонзэ чи валгомась,
Вень чопудась
Копачизе масторонть,
Паксясь чамиль
А куш а каш,
Ней чокшнесь сы
Тундонь весе мазысэнзэ,
Тештне ямксокс
Пуркгесызь менеленть,
Ковось мизолдозь
Уи сэнть ваканганть,
Тракторонь зэрнимась
Живиявты паксянть.
Чипаесь кекшевь
Чи валгумасо зорьян теезь,
Лоткась морамодо
Норовжорчось.
Вень вангуманть
Саизе тракторось,
Цековонть марто весе
Седейшкава рангстасть сынь
морю.



Областень колхозник-удар-
никень васенце промксонь
делегат.

Луга ледима ланга Анисимень пек томбавкш-
нось пильгезэ. Васень шкастонть койкак яка-
вил, моли паксяв лишмесэ, но звенава раба-
тыцятненень тевсэ руководствань максоманзо
эзизе каднокшно.

Федянь Анисим роботы бригадирэкс нилеце
ие, те иестэ сонзо бригадасо тевесь ладязь седе-
як вадрясто Лишметне виест коряс явшезь
звенава ды истя жо виест ды специальностест
коряс явшезь звенава колхозникень вийтне-
як.

Ней Анисимень оймсиа чинзэяк улить.

Бригадась весе зерновой ды бобовой культу-
рань видемаст прядынзе маень 4-це чис ды
весе позда культуратненьгак прядынзе маень
12-це чис.

Власовонь большевикекс роботамось мелс-па-
рокс ашти колхозникненень, но пек амазыйстэ
вануть лангозонзо аминек ломатне — кулактнэ
ды сынст агентнэ. Сынь васень иетнестэ Вла-
сов ланге уголонь ештэ кайсевкшнэсть, сынь
кайсевсть лангозонзо те иестэнькак, — арсест,
миь колхозсто паневтиманзо, кода аминек ло-
манек истят еучность кулят Рай30 с. Но кол-
хозниктне те кулянт тевс ютавтоманзо эзизь
нолда.

Власовонь, кода васень ударникекс райзось
ды колхозниктне кучизь областень колхозник-
ударникень васенце промксонь. Соньцинзэ при-
мернойстэ роботамонзо толгувамо, штобу робо-
таст истя седейшкава лия таркавая, штобу
седе курококо весе таркава теэмс колхозниктне
еюпавокс, колхозтнэ — большевикень колхозикс.

Стогань каямо машина

(Очеркөнъ таркас).

Кунсолодо! Оброчной... Эно .. телефонограмма.

— „Течи 9 це майстэ 3 чассто чить Гантманонь лемсэ колхойсэ карми уле-ме технической совещания рационализаторской предложениянь ванкшнома.

Садо совещанияв.“

Колхозонь правлениясонть кортнестъ тундонь видемадонть ды паринань со-камо кампаниянтень анокстамодо...

— Тей штоли монь тердими зь?—буто пелезь ладсо кевкстсь совица ломанесь.

— Эно, Сергеев ялгай! тонеть эряви улемс те совещаниясонть. Карматано ванкшномо, кода нолдамс тевс в./х. машинас ды инвентарьс рационализаторской приспособлениянтень.

— Ладс,—мерсь Сергеев, укстазевсь ды озась эземс. Неявсь, што атясь чинь перть роботазь сизесь.

Совещаниясонть ульнестъ 12—14 ломать; совхозонь механикть ды колхозонь актив.

—..Ней ютатано стогометонть ванкшномо. Тонь, Сергеев ялгай, теевсь чертежот эли моделеть?—кевкстсь председателесь.

— Мон ведь аволь техникан эли кодамояк тосо инженеран. Мон теде эзинь сода.

— Чертежтнэ Огаревской свиносвойсэт,—каясь вал РайЗО нь зовонть заместителезь.

— Монсь чертежонь тееме а маштан, школасо косяк эзинь тонавтне,—буто вансь кавсь эсь прянзо, кортась Сергеев.

Се лангс апак вано, што „кодамояк школа эзь прядо“ сон строительной бригадань бригадир, сон колхозонь правлениянь член.

— Мон ташто пингева эщо революциянтъ самс вирьсэ торговица вейке подрядчикень кедьсэ ансяк роботынь 15 иеть Ростов ошсо. Ней вана, ней сон, роботан эсинек колхойсэ, эсинек лангс,—евтнесь яла Сергеев.

Сергеев сехте вадря бригадир, сон сехте вадря ударник „1 це май“ колхойсэнтъ. Сон эсь примерсэнзэ пила ды фуганка марто невтни кода эряви робота-тамс.

Вана те ударникесь, те атясь тейсь стогомет—стогань каямо машина.

— Тикше ледемадо мееле сеск розень кенеремась,—евтни Сергеев,—капшавсь эйсэнек тикшень урядамонть марто ды сеске жо сюронь урядамо. Робочей виенэк аламошь, пек а ламольть цератне. Сестэ те теветь лангс ваношь колхозонь председателесь монень мерсь:

— Тонеть Дмитрий Иванович, боевой задача—теемс истямо штука, штобу аволь сянксо кедь вийсэ каямс тикше, олгт стогас ды ометс, мейсэяк истямо кодамояк машинасо, штобу седе чожда улевель роботамс колхозникненень, штобу седе ламо теемс тев.

Граблянтень лангс кайсевть тикшесь эли олгось саматаскасонть кустявить верев; версе валонтень пачкодезь граблянтень туить алов самотасканть ало пельганзо, тикшесь эли олгось пры стоганть эли ометонть лангс.

Алсе валось чаравтөви кснной приводсо (кавто лишмесэ)—шарнерсэ. Пивсэмстэ самотасканть можна велявтомс (чаравтомс) молотилкань шкивсэнть.

Молотилкань соломо-трясонть лангсто самотасканть лангс максомо можна теемс истямо жо самотаска (сон аравтневи горизонтальна): основноентъ кувалмонзо $\frac{1}{3}$ таликашка.

Дополниной саматасканть улить шкивензэ, конат чаравтневить саматаскань робочей частень алсе валонть эйстэ.

Стогометонь тееме эрявить малав 40 ломанень чить, эйстэст 5-шка ломанень савить кузнечной роботас.

Кода сон роботы, ули арась лезээ?

Кедь вийсэ каямсто эрявить кавто эли седе ламо ломанть алдо максницят вере вейке каицянтъ лангс. Бути стоганть эли ометонть прясо каицятнеде 8 ломанть, сестэ алдо максницятнеде кармить эрявөмо 16 ломать; стогометсо каямсо эрявить ансяк 4—5 ломать. Теде башка ало саматасканть лангс кайсемась стога ды омет пряс сяногсо каямонть коряс пек седе чожда.

Стогометсо роботазь ванстовить сех аламо 12 ломанень вий седеяк ламо

вий ванстови сестэ, зярдэ сон роботы видстэ соломотрясонть эйстэ; сестэ алдо кайсицят а зрявитькак.

Но ней главноесь—паро енсктнэ, Колхозниктне евтнить:

— Ютась кизэнь каявт стогатне стогометсо каявтнэнь коряс пек колекшность, стогометсо каявтнэ пек парсте ванстовсть, дух апак кольстя тундос мик.

Мекс те истя? Ведь пиземесь валсы вейкедьстэ.

Секс, што стогометсо каявтнэ седе сэрейть, прясост олгось эли тикшесь седе аламо, робочейтнеде прясост ульнесть седе ламо, секс седе парсте каявстькак.

— Бути уш ютась иенть эзине кенерь теемс, те иенть минь, мейстэ мезе лисе, истятт стогометт тейтяно, кортась малавикс колхозонь колхозниктне:

Алкукскак зряви аволь ансяк кортамс, но тевсэяк зряви неть кортнематнень ютавтомс тевс областень весе колхозтнэнень.

Весе колхозтнэва стогометонть тевс нолдамозо ютавтови ансяк сестэ, зярдэ те тевентень кундыть лездамо районь ды областень партийно-советской организациятне.

Аволь умок стогометонть кис эсь кеме валонзо максызе не читнень областень технической комиссиясь

Эщо ютазь иестэнтъ кодак ансяк лиссь стогометось, сонзэ кис кортась областель печатесь („Красная Мордовия“ газетась), сонзэ шнызе Гантманонь лемсэ колхойсэнть (Ичалкань р н) технической совещаниясь те иень 9 майстэ.

Кувать мон арсинь те штуканть ланксо—корты Сергеев,—мезеяк а лисни. Ломать лангсон пеедеме кармасть Кона аламодо виздсь, се кармасть удалга, лият—рангсть велень келес.

— Кодя бу истя теемс, штобу аволь кедь вийсэ каямс—, арсемась эзь явмокшно превстэм,—евтни Сергеев.—Ды ве шкане састь монень превть. Кундынь мон те тевентень седеяк эщо пистэ. Ды аволь стака ульнесь теемазояк.

Технической совещаниясь Сергеевонь стогометонть шнызе:

„Сергеевонь стогометось пек зряви эрьва колхойсэ,“ „штукась пек лезэв,“—кайсесть валт колхозниктне.

— Бути стогометонть теемс эсь материалсто питнезэ сти малав 300 целковойть. Бути весе материалтнэнь рамамс сестэ сти малав 750—800 целковойть.

Минек арасть истят кохозонк, конань авольть уле эсист материалост; 34 кубометрат вирь (аволь эчке), 25 шкалаз ды пикст,—кшнинь частьнень можна муемс утильстэ,

Кодаткак „спецт“ сонзэ тееме тожэ а зрявить. Стогометось теєви куш кодамо вадря плотникнень, кона чарькоди строамо тевсэ.

Стогометонть теемс вана кода:

Ниле чарысэ чувтонь ход лангс аравтозь дрогат, кувалмост малав 8 метрат. Дрогатнень лангс аравтозь конвейер (саматаска) тессо чавозь; самотасканть блоксо канатсо ды тормозсо можна кепедемс вейке пензэ верев, кода теть зряви, моданть эйстэ 55 градусонь турс. Чиремтемань уголонть савкшны полавтнемс стогань эли ометонь каямсто; ков седе касы ометось эли стогась, тов седе крутасто аравтневи саматаскась

Саматасканть ацамозо ды блоконь подставкатне аравтозь кшнинь петля ланксо, секс роботань прядомадо мееле ды лия таркав модемстэ можно дурнамс.

Саматасканть кавто певанзо аравтозь кавто валт, лангдзост оршавтневить канатт. Канатнэнь лангсо верек кшнасэ сямсезь чувтонь граблят (эрьва граблянтень вете пеезэ). Канатнаде башка валтнэнь ды граблянтень ланга молить вете чова пикст.

Саматаскань валтнэнь чарамосост кармить ве енов молема лангзост оршавтозь канатнэ, пикстнэ ды мартост пикстнэяк.

Но ютазь иень камиссиясь максызе ансяк паро арсемань валонзо, пееде пестевентень эзие прядэ.

Те иенть те тевентень кундась облЗУ-нтъ лездамосо комсомолось. Сон пачтясы те тевенть пееде пест.

Ловонь шуммокс
 вера пельтне палыть,
 Ашо гадакс
 Менельганть уить.
 Эрвьась эйтэст
 Сасы эсь ялганзо,
 Сэнь менелесь
 Сравтовсь покш желтокс.*)
 Друк Дарюша
 Бепедизе прыно,
 Сатьме сельтне
 Кирвайсть пиже толкс..
 Стясь эземстэнь,
 Сыргась таркастонзо,
 Мольсь бульварганть,
 Лепеязь кижнесь—
 Сон ледтинзе
 Чокшнень апаронзо,
 Сюдось эйсэст,
 Сюдось ды пижнесь:
 —Мон а моляя!..
 Истямокс а уляя!..
 Светэньткак
 Кадьк уш а эрян..
 Лия тев
 Эстень муян а муян,
 А емавса
 Тозонь мон эсь прям..
 Пижнямадонть
 Сон кижныль ды козыль,
 Мейле оймась,
 Нать валонзо чамсть.
 Москов опось
 Те шкастонть сыргозиль,
 Чокшине толтнэ
 Овсе уш липамсть.
 Зардо чокшнесь
 Таго кармасть само,
 Бечказ лацо
 Од ковонть нурьгевсь,
 Тюжа толтнэнь
 Сяткост кармасть прамо,
 Даря таго
 Кабаксо ульнесь..
 Тосто сон
 Буроксто уш эзь лисе,
 Прок пингезэ мерсь:
 —Тон тезэнь коськ!..
 Эрва чись
 Полавтовиль од чисэ,
 Но Даря
 Кадовешнось яла тосе.
 Но икелев
 Моли эрямонок,
 „Теле мельга
 Яла тундо сы.“

*) Зелт—брудь, пруд.

А. Зиньнов

Эрямос совамо

(ПОЭМА)

(Поладкс. ушодксозо ютазь №-сэ)

Лиякстомить
 Валонек моронок,
 Одось таштонть
 Яла пултасы.
 Шкась лиякстомсь,
 Ташто пингень морось
 Од пингесэнь
 Эсь пезэнэ сась.
 Шкась лиякстомсь,
 Советэнь масторось
 Од вальгейсэ—
 Од моро ранкстась:
 —„Монь сяворць
 Интервенциянь вармась,
 Вачо-чи
 Эрва ломанем нейсь.
 Кона турсь,
 Кона ванстомом кармась.
 Динамитсэ
 Вракнэнь пизэст сейсь!
 Сейсь сень кис,
 Штоб кадовомс азорокс,
 Сейсь сень кис,
 Штоб бирьдемс оля-чинть.
 Теемс монь
 Од эрямонь масторокс,
 Валдо пингев
 Невтемс оля кинть!..
 Мон изинь,
 Но кодамо питнесэ!
 Верьсэ валновсь
 Монь молима кись...
 Мон изинь,
 Но ошкам, велетнесэ
 Пек виевстэ
 Каснесь нужа чись...
 Но астяк
 Баррикадань тол писэ,
 Мон шачинь
 Ды калявинь псис толес!
 Пролетариень
 Трудиянь вийсэ
 Мон кек
 Ставинь пильге ланьс.
 Мон изинь!..
 Витинь—нолдынь завогнэнь,

Конат пизэкс
 Чавкапень ульнесь..
 Конат учость
 Робочей—азортнэнь,
 Кональ эйс
 Апяк вармат совесеть...
 Ней мон свал
 Карман врагом изнимо,
 Коть таго
 Врагось пушкат валы...
 Вельбссэм ней
 Революциянь знамясь
 Амацтывиця
 толкс палы!..
 Сон а пры!
 Анельгеви!
 А мади!..
 Но монь эйсэ
 Нейгак ули се,
 Мезесь монь
 Од чаматнень а лади,
 Наксаткс конит
 Од чамазом лекси...
 Штоб саразнэкс
 Врагонтень апонгомс,
 Ней эряви
 Сроямс ды касомс!
 Врагонтень мешц
 Виём пелекс тонгомс,
 Таштнэнь таркас
 Од нежеть стявтомс!..
 Пурдамс сень,
 Мезесь меши эрямонть,
 Тундокс шка
 Эрямонтень улемс!..
 Но эрвянтень
 Те покш борудямосонть
 Кода икеле фронцо
 туремс!
 Вельтянь рунгом
 Кшнинь кисэ,
 завоцо,
 Зэрьнезь сроясть
 Монь ошом, велем!
 Таштонь наксатксонть
 Папемс мовь поцто,
 А маштовиксэнь
 Полавтомс оцо,
 Монь истямо
 Туримань мелем!“
 Виев вармакс
 Ютась масторонть келес,
 Виев ёндокс
 Те морось ютась.
 Эрва опшос
 Аудос ды велес

«Од эрямонь
Теемс кармасть.
Чады ведекс
Сыргасть трудицятне,
Тусто вирекс
Сталмотнень сяворсть!
Келей, келей
Колхозонь паксятне,
Конань карашность
Чувтонь сокатне,
Ней пурьгинекс
Тракторды тракторист!
Пингесь морась;
—Машицть сельведь-пиземтне
Пингесь пижнесь:
—Ней пиштёвкснэнь ерт!
Весень терсть
Воруцамонь од толт,
Сайсть ды пандесть
Кулаковь пизятнень,
Верьс бороцязь
Тейсть сроясть колхозт!
Степне морасть
Индустриянь морост,
Марявьс увт,
Прок калалесть покш пант.—
Те сроякшнось
Советэнь масторось
Шахтат
Домнат,
Заводонь гигант!
Вракнэ вейсэ
Кодасть минек рятнэнь,
Но масторсь
Изнясь ды цветясь!
Таштонть каршо
Сыргазь трудицятнень,
Од эрямонь
Тешця отрятнэнь
Большевиесь
Изнямо ветясь!
Савсь марямс
Емамодо нерьнимат,
Но масторось
Воруцясь, зрясь!
Эрьяв эндо
Кепсетецть зярнимат,
Покш увномат,
Нек виев зыйнимат,
Те масторось
Од пинге сроясь!
Пролетарий
Видемтизе рунгонть,
Большевиексь
Сонензэ невсь кянт!...
Штоб пултамс
Весе эрямонь ундонть,

Теемс эрямонть
Цветиця тундокс,
Трудицятне
Калмасть нужда-чинть,
Кона свал
Савць пек покш боруцямот.
Тыща иеть
Ломатнень повась,
Од порастост
Сынст калмос совавсь,
Бона савсь
Леекс сельведень прамот,
Милионт
Од ломанень эрямот
Тундо шкастост
Наксавць ды калмавьс...
Ней уш висцьс
Ульнесь кирьдемс те корось,
Секс од шкась.
Ней тень пултась ды правсь!.
Песень сускозь
Воруцясь масторось,
Мастор келес
Индустриянь морось
Покш пурьгинекс,
Покш зэрьтекс марявьс!
Ансяк вармась
Пачь косо злыдарьдиль,
Ней совхоз
Эли колхоз зэрьнил!
Весе таштось
Ней увсо лондадыль,
Весе эрямось
Шкась одолгадыль,—
Те масторось
Од пинге теиль!
Морась,
Пижнесь:
—Кулома таштонтьень!
Морась,
Пижнесь:
—Од пинге теемс!
Морась,
Пижнесь:
—Кинть ансяк одонтень!
Совак трудиця,
Од эрямонтьень!
Нужа-чинтень
эряви менемс!
Виев даволекс
Мольсь туримазо!
Сон изнясь!
Сон морась
Ды кевкснесь:
—Винь, трудицят,
Арась робутазо?
Ды отвечась:

—Сроямо кармазо,
Седе лац
Штоб молезэ теветь!..
Те сроямось,
Увномась,
Зэрьнимась.
Тев аразенть
Масторсонть маштыль.
Ды робута,
Эрямо,
Менема
Дарянь кондятнэнь туртов,
Кандыль.
Вармась ловонть
Покш даволекс стаявты,
Ошонть өзга
Азгонди вешкезь,
То урны,
То лайшеме терявты,
Ульцянь толтнэ
Кившкяить рэкшнесь.
Ловось почтокс
Сувтневи тод ланесо,
Нимилявкс
Лов пухветьне сорныть.
Уды опось,
Ансяк ресторансо
Азаргадозь
Серриккатне морыть.
Виев вармась
То волнакс новолн,
То таго
Виев даволекс стн...
Даря ськамонзо
Ульцяванть моли,
То пек капшазь,
То овсе ловось лотки.
Ловось вадинзе
Лисезь черензэ,
Ниже тештекс
Сельмензэ цитьнить.
Чаманть кекши
Вармадонть кепэнзэ,
Лов-канзеркснэ
Чаманзо пицить.
Вармась сонзэ
Прок нарушной лоцась,
Даря пракшнозь,
Прок ирецтэ мольсь.
Ульцянть куншкасто
Пурдась сон площадьь,
Мусь вземне
Ды сизезь новольсь.
Вармась вешксь
Тесэ седе сэтьместэ,
Нать чувткетне
Сонензэ мешасть.

Зонат ловост
Вармаданть комсемста
Дарянь пряс
Ашо цединевкс правсть.
Сыть ашолгавцть
Дарянь шляпинензэ,
Даря сивезь
Ды арьсезь аштась.
Ансяк бурясь
Эсинзэ кельсэнзэ
Эрзянь авакс
Аварць ды лайшесь.
Сон вадинзе уш
Ловсонзо слетнәнъ,
Кува Даря
Вана ансяк эськельсь.
Даря ледгинзе
Велень телетненъ,
Телень чокшнетне
Састь сонзэ мельс.
—Ох, кувакат ульнесь,
Нек кувакат,—
Мерсь сон уктазь,—
Телень чокшнетненъ.
—Месть ансяк
Эсть юта тейтерь прыват,
Месть ансяк
Эсть нексне тонь кетьне!..
Толось ловонтень
Сятнәнъ певерьдиль,
Теште лацо
Налксевиль ертнесь.
Даря арьсезь
Ды ней васеньцеде
Паро лацо
Велензэ лецьнесь.
Лець мельзэнзэ,
Кода Дриганинста
Ялга марто
Сон вень берть штирсь,
Кода тест
Нек а пароль тень пинкста,
Кода нузась
Те апаросонть кирсь...
Кавды бурясь
Вальмало аварьдиль,
Сядо скрипкат прок
Тосо морасть.
Суртнэ штиреть,
Суренть стопкась тапардыль,
Нолазь сэлгенть
Моцькастонть таргасть.
Ансяк вальмаванть
Варштазь неявиль,
Сянъ сятъ,

Кода каштсонть пурксевсть,
Ашо качамокс
Ловось адавилъ,
Ашо лемзеркест прок
Тосо пурксевсть.
Весе весь
Ашо лемзерксонь пирекс
Будонть перька
Цветиль ды падыль.
Толось вильмаванть
Сравтовиль сырнекс,
Прок скал-ойсэ
Вальмалксонть валныль.
Лайшиманзо
Бурянтъ кулцономсто
Мие марявилъ,
Прок весе еудцестъ,
Ансяк тейтерьтне
Штиреть, коть удомасто
Эрьвась эйтэст
Стакасто кувсесь.
Кемень тейтерть
Штирдильть Дриганинста,
Кемень пряхат
Будосонть дорность.
Суртнэ сарецть
Пуворильть тень пинкста...
Весе сынъ
Дриганинзэ сюдость.
Кона свал
Шныль мирьдензэ, эсь прынзо,
Тейтерькс-чинзэ,
Мейс бути ёвтиль,
Кить ды кодат
Ульнесь вечкицянзо,
Сонсь од моцькат
Эрьвантень тонгиль.
Чарыль теиль,
Муйсь меньгак тевне,
Ды ёвтиль,
Месть ёвтнесь уш а вестъ.
Ансяк сон
Штирьдицянзо эзь кевксне,
Вачсь ли пеkestъ,
Оймсестъ эли эсть.
Зярдож сыль уш!
Тейтерьтненъ удомастъ,
Эрьванть прызо
Уш сивезь комиль,
Кельме капстанъ
Сал-ведьте андомастъ
Дриганинзэ
Музгорьдезь кармилъ.
—Эхъ, порьсамс бу
Вакадонть прынзо,

Верь штоб туевель,—
Эрьвась думсесь.
Сонсь жо тонгиль
Капстанть кургозонзо,
Секс, што вачодо
Эрьвась ульнесь.
Исти Даря
Лецьнесь эсь велензэ,
Лов-- пухкетне
Яла прасть ды прасть.
Лецть мельзэнзэ
Вишка сазорнэнзэ,
Ожо-лопакс
Чамаст конанъ палсть.
Мартост лець
Авазояк мельзэнзэ,
Сестэяк уш
Поякс кона коськесь...
Тень лецьнемстэ
Дарянь сельведензэ
Чамаванзо
Кольгезь-колькестъ.
Ведь туськак
Эсинзэ сон велестэ
Ансяк секс,
Штоб робута муекс,
Трякшны эсь прынзо,
Ды сынст туртов тестэ
Сюро ланкс
Коть армаккестъ кучнемс.
Лисць жо лиякс,
Сон сонсь ёмамодо
Прия безарьксэкс,
Емавксокс теевсь...
Тедэ Даря
Лотгась думаmodo,
Прок думамонь
Сурезэ сезевсь...
Толось нолцесь
Рувгонзо тол-кельсэ,
Тештне мартост
Пейдеме терьдильть...
Сон эзь сода,
Што тосо велесэ
Ней уш лиякс
Ломатне эрильть.
Сон эзь сода,
Што мартост од шкатне
Лия эрямо
Тозонь ней кансть,
Лия морот
Ней морастъ паксятне,
Лиякс читне
Эрямсонть ютасть.

- (Поладксозо моли).

Христоксонъ тела.

(Евтнема),

Пилешка част ичинь санов рудазонтъ эйсэ, куш велес стандиястонть ульнесь ансяк 6 вайгельпетъ. Ве бокасон пакся—ематы пезэ туманонть поц, омбоце бокасон сэнь полосакс таргави вирь. Косо киява, косо кивтеме савсь модемс рудаз эркинетнень вакса. Ваякшнынъ латконть чирес. Лисевинь. Оно Яксаркэ велесь, кунчаксонзо, прок ашо колия сялговсь менелеть теь перькувась.

Ежом коряе арсян, пожалуй увельдеряй эшо кавтошка вайгельпе,—аволинь пачкоде велентенъ. Пильгем кармасть лотымо эськельдямодо, прок сыре влаша, севень вант пупорьдан ды пран рудазонтень верем лангс.

Вадряль бу ней оймамс лембе кудынесь ды сямемс чайнеде кши марто. Исяк вода обедынь, сюлонгак пельдевьст.

Овольдентъ эйстэ колмоцекс кудонтъ икеле ашти сэрей од цера, орчазь раужо кувака сумангесъ карксазъ левшень пиксесъ, покш колотка марто карьсэ, прысонзо овчинанъ пиле марто покш шапка, шапка билетне прок кавалонъ лапат аштить келес венемтезь, кецэнзэ кувака коське кленгакс. Чамазо од церапть кувака, весе пакартьне содавить тюжа кедепть алдо, раужо черензэ кружась шюргить лавтовонзо лангс.

— Шумбрата, ялгай!

Од церась а корты, прок а сонензэ мериньгак, ансяк полашкавтызе коняно алдо сельмензэ, прок бука вань турван лангс.

— Шумбрата, мерян. Можна совамс тыненъ оймамо?—монсь ве эськелькс теинь икелензэ.

Од церась састыне-састыне потазь потась, друк велявьст ды тусь чиезь крильця пелев. Аламос абонгадынъ.

— „Мезе те истямось“?!

Арсинь тугеме седе тов, но саймим кодамо бути а евкази мель—совамс секудонтень Знярс мон арсинь, од церась вальмаванть невтизе кувака коське а мазый чаманзо ды емась куруксто, зырдо карминь мон молема вальманть алов.

Курок мольсь вальмантень од ава, мизылгавтызе ашо ловонь кондымо пеепзэ ды мезе вийсэ сергедсь:

— Чаво нужна?

— Можно зйти к вам отдохнуть?

Авась варштась удалов, натъ киньгак кевексть, мееле таго пшкадсь:

— Зайди, Зайди!

Будось ульнесь петистенной. Удалцесь аламодо чонуда ды начко, каштом столбантень со-

дозь киргадо пиже ваз, аксялга мучкить кавто ашо тулевкст.

Икеле кудось овсе лия, сон седе валдо ды коське, кияксозо шлязь Стенатне наряджась минень сюонь картинасо, конатнень эйсэ эрва кодат диаграммат тракторт, ды лия эрва кодат машинат. Икельце стенаснятъ вандолды аволь пек покш зеркала, кавто бокаванзо Ленин ды Сталин ялгатне, вельксесэт тькынтъ стеной част. Столентъ вельксесэ уголсонть аволь покш тюжа лазнеээ рисовазь спасителесь, прысонзо сюрв-сюрдов венек овтомарь недьксэнь, чаманзо гадизь карвот. Галанканть удалдо ташто лацо вань лангезон сэрей од церась.

— Шумбратадо!—саия прыстон шапкам ды суюкопий.

— Подика,—ве вайгельсэ отвачась авась ды каштом лангсто сыре атысь.

— Можна кецэнк аламошкас оймамс? —Мекс нельзя, оймсек, инескеть!.

— Мон арсинь рузат,—нейдезь мерсь, прок мазый умарь якстере цтека од авась.—Тон эрзят. Ней а содавить эрзятне руздо,—вити валонзо эйсэ авась.

— Весе вейкецтэ велявьст.

— Ютак эно, озаь,—невтизе теь эзementъ

— Пасиба,—меринь.—Монь пильген пек рудазовт.

— Моли,—кармасть авась пеедеме,—вана ней кияксось тапави,—шлясынек.

— „Кодат ават улитъ,—арсян мон эсь пачкан, монсь а ванькс теян—илизо черькоде, што мон ванан енонзо.

Сонзэ эйсэ ламо вий ды мазый чи, прок магнит уски эйсэт пелензэ, кода бути апак варчнек а неявиця, но пек покш вий.

Будо потмось весе валдо чинь кондымо, круглой чамадонзо ды тештекс цильдерды сельмедензэ.

— Васолдо молят, цера,—пшкаць теь каштом лангсто атысь, велявьст пекензэ лангс монь пелев, нежець кенерь пакарензэ лангс.

— Саран ошто, дедь—отвечинь.

— Саран ошто... Васов?..

— Колдац велев,—отвечинь мон.

— Урва, каяк ярсамс ломанентень, чей пекезэ вачсь.

— Вармат ярсамо?—пшкаць од авась.

Мень а ярсамот—пекесь вачсь—Инескеть... бути..

— Мекс,—сезизе апак прядо валом атысь

— Ней апсяк портъ, сюрось саты. Ветень-ветень билет роботамо чие явсть.

— Зяро подучиде сюронтъ, дедай?

— Ды саты, церам, 130 пондо саинек. Ниле ярсыцянок, нилецесь менъ эщо ярсыця,—невтизе понав кедьсэнэ киякссо котмиця ашо прѣ эйкашонтъ.

— Эге, дедай,—мерян,—те а пореви эстенк.

— Косто пореви ды чей, улить лия пужат: урвантень раминек полсапожкат, кемть эстенъ... кооперативстэ весе сюрэ лангс: 55 пондо минек кооперативев.

— Пасиба каванямозот, сюканниъ од авантень.

— Ды ярсавлить, мезе истя кавксть-колмо-ксть сускить,—ужо, нюрютян стакан ловсо.

— А эряви, пасиба!

Од церась натъ тонадъ ней эйзэн, ваны лангозон седе апак полашкавт ды аволь кежевстэ.

Мон варштынъ пелензэ ды кундынъ сельмензэ сельмесэнь.

Блдыргавтынзе сельмензэ, прок арьсесь кекшемс эйстэнь сынст, но эзь сезев прлсь, коиа ашти сельмедс сельмесмонъ марто ды раказевсь, прок айгор пяхазевсь:

—Го-го-го-го го го. —Го го-го го-го.

—Я, кармасть,—кежейстэ сергедсь авась лангозонзо—кармасть вяхамо.

Мон ванан лангозонзо, пють а раказеван, сон седеяк карми, кодак варшты лангозон.

—Мекс сон истямо?—Бевкстия атянтъ. Атясь аламос эзь отвеча. Озась сон, каштом крайга нолдыше пильгензэ

— Те истя лечинек сонзэ, церам.

— Вода лечинк?

— Лечишек-калечинек светой ведьсэ.

Мезеяк а чарькодян,-лиясто атянтъ лангс, лиясто церантъ ланкс ванан.

— Ней ведъ, церам, эрямо чись валдо. кармасть атясь.—Ней кармасть народось нееме кин ээ эйсэ, ков сон вети эйсэнзэ, седикеле эрямо чись ульнесь чопуда, чопуда сексь венъ конь-дымо. Ломатне эганзо модльст кивтеме, сельмевтеме, ков мерсь пазось, попнэ ды сюпавтиэ.

Атясь таргизе стакасто оймензэ, тарцадизе гавестъ колмоестъ принзо ды кармасть евтнеме.

—Ламо ломанъ емась се чоподантень, кинь апак сода. Сокорт, немойть, храмойть—нетъ весе эщо ташто чопода чинъ кадовкст. Не какекатнень эйстэ десяткасто вейке ломанъ бути муят, бо-ванъ аволь поит ды орожият теизъ калекакс, а то весе емавтозь истя, кода емавтыя эсь церам.

— Ки содазь се шкане,—аламос аштемадо мейле мерсь атясь,—што паз арась,—што нетъ ан сяк чавос кемимат, што весе пазтнэ шачеть сюповонъ кемемасо ды тейневсть ломанень вецэ.

Ки содазь икеле, што весе орматне сыть ломанентень простудадо, заразадо ды лия эрва ко-дамо тувталдо.

— Сопензэ ульнесь 13 ие,—ветинзе атясь бутрав сельмензэ алов нурьгиця сельме понатнень алдо од церантъ лангс, кармасть кортамо седе чурост атясь,—ульнесь доброй, превей ашо прѣ церыне. Прядызе сельской школантъ ды кармасть сэрдькиннеме. Течи мусы палома, паломадо мейле страшный жар. Эйкашось весе коськсь. Больницят се шканень велева арасельть, лечиль минек тесэ попось ды оражия баба.

—Пурнась-сэриясь покойница бабась ойне, алнэть, саинь аламушка ярмак ды туинь попонтень лезкэнь энялдомо. Попось ульнесь прездезь, максесь тень превть эхшелямс церантъ брудьсэ ярдансэнтъ светямо шкане. Шлясы, мери,—ормантъ светой ведсь ды церат курок пички.

Седеем эъ кемс, прок тандаць. Чинь-чоп кевксенень весе велень ломатнень—ули а. ули лезэ эхшелнидеряса церантъ? Кияк эзь свта пельвал, што а ули лезэ, весе шнызь попонтъ лекарстванзо. Карминек учомо валскентъ.

—Ох,—уктась атясь, полавтызе алашадо тарканзо;—кода лисниъ кудостонтъ заутренянь баяга вайгелентень, якшамось покикторсо яжась вальмало калентъ эйсэ, керязь кери зорянь варма коштось, прок ружиясо леднить ведень ускима боцькатне, пижелгадсть кискантъ сельмензэ.

— Эзинь учо. обидянтъ ютамонзо, седе курок чинь кудов церантъ мельга, сонзэ эйсэ ульнесь самай жар. Тапария тулуп поц ды саия саласкесэ ерданъ лангс. Чизэ самай лисиль пандонтъ эхштэ, якшамось пуви прок остатва кельме коштонзо. Ломатне учить—ведраст марто, кода попось навасы, ривьстядсь помиланзо ведентъ ды каподить васенцекс сех светой ведельт Кавалова нардамосо содозь нолдынек эйкакионтъ ведентень эйень кавто покш крестнэш ютс,—черен цяторгадсть прясон, кода мерсь атясь „нолдынек ведентень.“—Появась сельмезэнь, прок коське ловажа, ве понарнесэ ашо прѣ церыне, прок катка левкс наргить эйсэнзэ, живствэ каить эй алов ведентень.

—Ой! ой, серьгедевинь седейсэн,

—Алгукс штоли, дедай, те виде?!

— Эно, церам,—сорнозь эчке вайгельсэ мерсь атясь.

— Ней монськак а кеман, сенень местъ сестэ тейнинъ монсь эсь кедьсэн. Арсинь ванстаис тетянь седейсэн ормастонть вечкема церынем.—Эсь сыре шканень эзь ванстов тень, емавтыя пивгеде пингс собор чинть кувалма.

— Вана а стувтовить тень остатка валонзо,—сеестэ дрожаваць атяцть герьсе турвазо.

— Прощайте, — мери, — тетякай — авакай — ашо-сакал сормазы чаманзо лагс бутрав сельместанэ лисит прок кснавт, цильдеркай сельведть. Нардызе атысь пинар ожазонзо, аламос лоткась кортамадо.

— Ды эзь було, дедай, седе мейле церась? — кевestia атянтъ.

— Лучи кӯловоль, церам, — мерсь атысь. — Мень те домань истямось. Кода кармасть виемеме, васня потометь пиленэ, вейкеяк паро вал эзинек маря пельденэ рабамадо башка. Мейле кунда-тоць келезэ ды чистэ кармасть пракшномо. Ле-пштявь весе седем, туреме кундавлинь се по-понтъ марто, кона лечизе, ней икелень аштиця ол церанть.

Од церась кармасть ракамо ды ве таркасо та-пазы вругом чарамо — авась чийсь эйзэнэ.

* * *

Зяярс аштян се кудосонтъ, чизэ велывсь обедтэ. Ансяк косто-косто неят менельгать састо уиця ашо пельнетъ, кутьмерган таньтейстэ яки тундонъ чинть лембозэ.

Ташто Яксярсто Колдаезэв 5 вайгельнетъ. Прянь сезезь ливти тужа сетонъ ведесь.

Лейне лашмонть потмакса, койкак койкак ютынъ троксанзо, ве кемголяництям пешкедсь ведте.

Пачюдинъ Колдаезь велевгак, тей монень эрявь самсак.

Чокшнесь канзе сэнъ чарчаванзо велентъ ланкс, менелесь вельтивсь таго тумансо.

Вельсоветсэнтъ ульнесь 15 иешкасо церыне, кона свтызе тень, што председателесь чокшнень пелев тусь районов ды туинек мартонзо квар-тиранъ вешнеме.

Аволь пек васов вельсоветстэнтъ совинек чо-пуда будынес, кудонть эйсэ эзь неав вейкеяк ломань, ансяк кода карминек туеме мекев, каш-том лангсто судонъ пачк вайгельсэ пшкаць баба, сестэ ветия церынесь свтнize, мекс сын-ек теаст. Бабась паро седеҕэ примим. Невтсь ашо галанканть удало кровати лангсо ацазь тарка ды кевкстим, — вачсь арась певет.

— Вана прах саесэ, катканть, мурни ба-бась, — тализе лампанть. Ней чопудасто вана..

— Вичево, бабай, монень толось а эряви. Пенчесь кургошь мусы чоподастьяк, пек сизинь, нейке мадян.

— Натъ ялго, церам сыть?

— Ялго.

— Кода а сизьме истямо кистэ, — седей ма-рязь мерсь бабась.

— Ярсамось, церам, ловсо марто каша, боль-ше а мезьде каванямс

— Мезе эщо эряви, — отвенинь, монсь арь-сян эсь пачкам: „те самай монь вечкема ярса-мом.“

— Косо семият, бабай?

— Семиясь мивек кодашка, — отвечась бабась, сонсь энялды ярсавты, зардо карминь стямо. — Атысь тусь станцияв, вана кода аздан пачкоди, тейтересь пецька лангсо уды.

Чокшнень сэнъ чарчавось седойгадь, туман-онть пачк косто-косто варшты покшчама пеш-ксе ковось, вругомганзо киштитъ, пикстердить тецтинетне.

Атыштнэ лажсо моразевсть. Сеск матедевинь сизимань пачк, Валске сыргозинь лужаня баяга вайгелентень, прок нумоло кирнявтни киякс-канть вальмастонть чинть судезэ. Недлячи. Ко-да карминь чамам шлямо, бабась вешсь тей-тирентъ кедьстэ нардамо.

Мазый тейтерне цют бока ендю мольсь эйзэн од нардамо марто. Мон визьдэзь варштынъ тей-терентъ чамас ды абонгадынъ куломс. Тейтерентъ чамазо валовсь бардовой краскасо ды-прянь комавтозь тусь каштом ивелев.

А содан, мезь тойнемс нардамонть марто?! Ютавтия чамат икельга ды поводия тулос монсь нардынъ киргаван шаф пезэнь.

Мазый тейтерентъ чамасо судонъ таркас аш-тестъ кавто прок чеерень сельметь раужо вари-нетъ, судозо ве ё лондадозь, верьце турвазо тетькевьс судо латконтень, цитинить версе штадо пезэнэ. Ойдем мекс бути таргсян судонъ пачк, чудить сельгень чокшнень ловсо марто кашанть лецтясь..

— Эно ярсавить васня, — пшкадсь виздэсь ладсо бабась, зардо неимим, кода карминь-туеме, — мекс вачо туют?

— Пасибо, а ярсан.

— Вана, весе нулгодятъ, — прок авардэзь корты бабась, — весе пелить, эйзэст анаро ор-ма неди.

— Иля пель, церам, — энялдозь мери бабаст, прок чумокс неизе эсь прянзо монь икелен, мекс чокшне каванним ловсо маро кашадо.

— Ней сон апеди лиянень, ютась се пшкаво. Чокшнэ мон нарошной шлинъ эсь икельдет пендентъ ды ваванонть пси ведьсэ, нейгак вана шлясынъ нардасынь.

— Тейтересь нежедсь вальма лангс ды пацд уголонзо нарни сельведенэ эйсэ. Монень марявьст-дек жалть, ды неавсь тень — бути а кар-ман кедсэст ярсамо, сестэ сынст пек покорда-сынъ. Шлявтынъ бабанть кецтэ суликань сто-пга' нартия монсь эсь падинисэн. Нюртинъ сто-лангсо курган чакшто ловсо ды жарминь-ярсамо.

— Умов, бабай, вормиде сәредеме те орма-сонть? — кевestia ярсамонь пачк бабанть.

— Кемсисимьге не топоди, церам, вана ише-чистэ. Се нестанть тринь самай Марянь эйсэ. Инечинь омбоце чине топодть соненэ кото вед-

Лят ды саия мон сонзэ причастиявтомо церьку-
вав. Дияконовтень саешнось ошсто роднязо, се
обидиясонть причастиявтызе прынзо. Сонзэ ту-
рванзо губбакс аштгесть лисевкс потсо, чамазо
весе пешксель якстере петнадо.

Ниле недлянь югазь появасть якстере пет-
нынеть монь эйкакшонтъ чамас ды кармась чу-
деме судостонзо верь марго нулко. Дух эзинек
чарькоде, мекс те истя эйкакшонтъ марто—ди-
васть весе велень аватне. Мейле уш кода кар-
мась емамо судынезэ, молинек ошов больницяв.
—Цюгъ эзимизь чазо кавонек атянтъ марто
дохторось, мекс мери эзиде са икелев, кодак
кармасть появамо первой признакнэ. Эйкак-
шось, мери дохтурось, сэреди сифилиссэ, ды то-
нетькак наверна эйстэнзэ педясь уш ормась.
Ваннымимь-теемимь ды виде моненькак педясь
те ормась эйкакшстонть.

Ламо седе мейле кармасть сэредеме те апаро
ормасонтъ веленть келес. Сон натъ кода каизе
попось причащениянтъ дияконовтъ роднязо
куркс ды сиевсть пенчентень кургостонзо гнойть
а гнойгнэ мееле кайсевст. весе эйкакш-
нень кургова, конат причастиясть се обидия-
сонть.

— О-ох!-кувакасто укстасть бабась „христозонь
тела“ теемизь ломанде нулгодьксэкс пингень
пингезэнэ. Монсь уш кодаяк — саизе паця уго-
лонзо бабась-вана несчастноесь,—невтизе сельме-
сэнзэ, пиземекс пизи авардиця тейтеренть, сон
ков моли. Ки сайсы сонзэ козейкакс, весе од
царатне пелить эйстэнзэ-малазонзояк а ябить.
Бабанть вайгелезэ кармась дрожама, чопулгадсть
сельмензэ, пиземе лацо кармасть певереме сель-
ведензэ.

Прок бежей каткань кенжг пезнась седе-
езэн, а кирдевамашка сэредькс кирьдян пеень чи-
кордозь не паро но пек не частной ломатнень
лангс ванозь.

Саия шапкам.... Койкак меринь,,-прощтяйте;
ды лисинь...

Тундонь валксесь веселасть гайги чись сюпав-
сто эжди масторонтъ эйсэ.

Церькуванть крильця лангсо ламо эйкакш.
од ават ды сыре бабат. Лужанясто каятодцть
певчеень вайгельтне: „Тело христова примите,
источника безсмертного в кусте.“ Седеень покор-
дазь варштавинь церькува кенешнэ енов.

Колхознинень кудосо радио



Чокшне ланга Мава баба озы пряханзо
экшесь, ладясы пилезэнзе радионтъ ды
кунсолы



Вадря племань тувонь трызэ кастазь парол
гавсынек колхойсэ вейсэнъ ярсамо пелеть

24967 | Э-Морд. ж.
| 1-3

Рав.

Вечкса паксянть

Вечкса паксянть,
 Паксясь монь авам —
 Сон элесэнзэ кастымим.
 Вечксынь: луганть,
 Мазы цецятнень,
 Сынь а тукшныть
 Пря удемстэн.
 Вечкса паксянть,
 Зярдэ тракторось,
 Викшни сонзэ,
 Луты глыбат.
 Вечкса паксянть,
 Зярдэ сон келей;
 А пе а край,
 Ярасть межат.
 Вечкса сестэ.
 Зярдэ паксясо
 Лымби сюрось,
 Кортыть колост!
 Зярдэ вельксэнзэ
 Вере, вере
 Норовкатнень
 Чольнитть морост.
 Паро паксясь,
 Зярдэ ламонеть
 Лисят нуеме бригадасо.
 Дирьни жнейкась,
 Сявори сюрось..
 Сырьнень пултнэнь
 Стявнят рядсо.
 Зярдэ лакить
 Пелькстыця вийтне!
 Олда кадовлиссе
 Варкань.
 Варка капши—
 Икельсти Ванянь;
 Ваня сасы
 Шулай Манянь!
 Паро оймсемс
 Сырнень пулт ланксо
 Варка, Олда
 Марто вейсэ.
 Од седеесь..
 Озат малазост
 Кутмордасыть
 Паро мельсэ.
 Вечкса паксянть,
 Паксясь монь авам,
 Сон элесэнзэ кастымим.
 Вечкса колхозонтъ,
 Вейсэнь эрамонть, —
 Колхоз поэтэкс лемдимим.



СНИМКАСОНТЬ: ОГПУ-нть лемсэ колхойсэ (Рав-Кунш-кань край) срязь од столовой

Колхойсэ эйкакшонь яслятне колхозницатненень
 максыть возможность роботаме колхозонь
 вейсэнь тевсэ



СНИМКАСОНТЬ: Эйкакшонь ясля.

Ишв. №: 37

№-нть питнезэ 30 тр

Ответ. редакторось А. ЛУК'ЯНОВ

Техред. ЗОЛОТЫХ. РЕДНОЛЛЕГИАСЬ: Лук'янов, Огин, Ирмаев, Куторнин, И. Кривошеев